

汉字的整理和简化

HANZI DE ZHENGLI
HE JIANHUA

WENZI GAIGE CHUBANSHE
文字改革出版社

HANZI DE ZHENGLI HE JIANHUA

汉字的整理和简化

WENZI GAIGE CHUBANSHE

文字改革出版社

1974年·北京

5112/02

HANZI DE ZHENGLI HE JIANHUA

汉 字 的 整 理 和 简 化

本 社 编

WENZI GAIGE CHUBANSHE CHUBAN

文 字 改 革 出 版 社 出 版

北京朝阳门内南小街 51 号

新华书店北京发行所发行 冶金工业出版社印刷厂印刷

787×1092毫米1/32 $2\frac{3}{8}$ 印张 50 千字

1974年10月第1版 1974年10月北京第1次印刷

统一书号: 9950·612 定价: 0.18 元

出版说明

无产阶级文化大革命以来，在以毛主席为首的党中央领导下，全党、全军、全国人民，粉碎了刘少奇、林彪两个资产阶级司令部，批判了他们推行的修正主义路线，同时也批判了他们恶毒攻击文字改革工作的种种谬论，文字改革工作正在蓬勃开展。

汉字的进一步整理和简化，是广大工农兵群众的迫切要求，也是当前文字改革工作的一项重要任务。近几年来，社会上广泛流行的新简化字，反映了群众改革汉字的巨大积极性，显示了群众简化汉字的智慧和创造力。因此，简化汉字形体和精简汉字数量的工作，必须以党的基本路线为纲，坚持群众路线，尊重群众的首创精神，加强调查研究，在征求工农兵群众和各方面人士意见的基础上，有步骤地稳步进行。

本书收录有关汉字简化问题的文章 18 篇。这些文章曾在 1973 年至 1974 年的《人民日报》、《光明日报》上发表，现汇集成册出版，以便关心文字改革工作的同志研究、探讨方面的问题。

目 录

汉字要继续简化·····	梁 邑 (1)
依靠群众 简化汉字·····	韩紫竹 (5)

采用多种方法简化汉字·····	抚顺电器设备厂 张胜林 (9)
谈群众简化汉字的方法·····	国 朋 (13)

运用规律 适当类推

——谈简化汉字的方法

·····	青海民族学院中文系 程祥徽 (17)
从汉字发展谈汉字简化·····	戴 澧 (21)

简化汉字要多用同音假借的方法

·····	青海省西宁市第一中学 林 西 (24)
浅谈简化汉字的形声问题	

·····	贵州省贵定师范学校 徐成森 (28)
对具体问题要做具体分析	

——也谈简化汉字的形声问题

·····	穆 奕 (32)
-------	------------

汉字精简 大有可为·····	卜 力 (36)
----------------	------------

汉字要做到定形、定数

……………西安冶金建筑学院印刷厂 郑世瀛 (40)

汉字字数必须进一步精简……………丁 川 (42)

从语言和文字的关系看汉字整理

……………南京大学中文系语言教研组 (48)

通用汉字的数量能否简缩一半?

……………王克仲 管燮初 麦梅翹 (53)

压缩通用汉字的数量……………肖业伦 (59)

同音代替是精简字数的好方法

……………浙江省天台县山河中学 陈凤鸣 (65)

对同音字去留原则的意见……………南京师范学院 张蕴光 (67)

夹用拼音 精简字数……………施效人 (69)

汉字要继续简化

梁 邑

汉字是世界上最古老的文字之一，在我国历史上有过不可磨灭的功绩。但是，汉字确实有严重的缺点，字数太多，笔画太繁，结构复杂，难读、难认、难记、难写。因此，“**文字必须改革，要走世界文字共同的拼音方向**”。但是，根本的改革不能在短期内完成，所以简化汉字以利目前应用，成了在拼音化实现以前迫切需要进行的工作，成了汉字改革的重要步骤。

汉字是随着我国社会的不断进步而逐步地向前发展的。几千年来，汉字经历了多次的演变，由甲骨文、大篆、小篆、隶书，直到楷书，虽然发展比较缓慢，但总的趋势是沿着字形逐步简化、表音成分逐渐增加的方向前进的。在这方面比较显著的是形体上的简化趋向。汉字在其长期演变的过程中，简笔字和草书的发生和发展，从来没有停止过，这种现象反映了群众对汉字简易化的要求。

在我国的历史上，封建制代替奴隶制以后的社会发展，促使汉字由弧笔圆形的难写的篆书变为直笔方形比较容易写的隶书，这是汉字历史上的第一次大简化。近代我国的民主主义革命的爆发和深入，又推动汉字在几千年的自然发展之后

有了新的发展。特别是“在‘五四’以后，中国产生了完全崭新的文化生力军，这就是中国共产党人所领导的共产主义的文化思想，即共产主义的宇宙观和社会革命论”。“这个文化新军的锋芒所向，从思想到形式（文字等），无不起了极大的革命。”这就产生了“将文字交给大众”的呼声，以及简化汉字和拉丁化新文字的运动。在党领导的新民主主义革命当中，毛主席就为我党和我国人民第一次明确地提出了改革汉字的历史任务，指出：为达到使文化能“为全民族中百分之九十以上的工农劳苦民众服务，并逐渐成为他们的文化”，“文字必须在一定条件下加以改革，言语必须接近民众”。党的领导，社会主义事业的发展，为汉字的根本改革提供了重要保证。社会主义时期的文字改革同历史上的汉字的几次变革相比较，在深度和广度上，有显著的不同。1956年，适应工农兵的要求，集中广大群众的智慧，国务院公布了《汉字简化方案》，这是对简化汉字运动的一个总结和发展。

由于我国社会主义革命和建设的突飞猛进，广大群众不仅认识到汉字在客观上有改革的需要，而且已经积极行动起来，有步骤地改革汉字。当前，群众新创造的许多简化字正在广泛流行，我们必须因势利导，尽快制定新的汉字简化方案。

从汉字的发展史上可以看到，历来进步的阶级和反动的阶级对于汉字的发展和改革，有不同的立场和观点。是适应社会的需要，推动汉字向前发展，还是阻止社会的前进，把汉字拉向后退，是改革，还是复古，存在着尖锐的斗争。反动的地主资产阶级竭力维护汉字的繁难，阻止汉字的发展，妄图使汉字同人民群众隔绝，以便他们推行复古主义、文化专制主义

和愚弄人民的政策。刘少奇、林彪一类骗子反对毛主席制定的文字改革方针，破坏简化汉字工作，正说明他们是地主资产阶级在我们党内的代理人。

在无产阶级文化大革命和批林整风运动中，广大群众清算了刘少奇、林彪一类骗子反对毛主席关于文字改革方针的罪行，积极参加文字改革工作，使这项工作出现了一个蓬勃发展的新局面。我们必须坚持历史唯物主义，批判和清除形形色色的唯心主义，不断克服脱离实际、脱离群众的倾向，推动文字改革的深入发展。

汉字简化工作是同亿万群众密切相关的大事。群众对这件事有很大的积极性，并能提供很多好办法。因此简化汉字形体、精简汉字数量的工作，一定要坚持群众路线，尊重群众的首创精神，在征求工农兵群众和各方面人士意见的基础上，有步骤地稳步进行。

制定汉字简化方案，要贯彻“**从群众中来，到群众中去**”的原则。广泛搜集和整理群众所创造的简化字，总结出规律，并运用这些规律使更多的汉字得到简化。经过初步研究、整理的简化字是否合理，是否有利于群众的实际应用，还需要在实践中进一步验证。只有在讨论和试行中得到大多数群众同意的简化字，才能作为规范了的简化字正式公布推行。精简汉字数量，同样地要深入群众，认真研究汉字的使用情况，通过各种途径有步骤地把通用汉字限制在一定的数量内。这一工作只有在广大群众积极参加的条件下，才能做到既减少学习和使用汉字的困难，又避免汉字在使用中的某些混乱现象。

简化字为群众所创造，为群众所利用，因此，简化汉字工

作只能从群众的实际需要出发,从有利于目前的应用出发,而不能从任何良好的个人愿望出发。汉字简化工作,只能在汉字现有的基础上,有步骤地稳步进行。如果完全撇开今天的汉字,另起炉灶,设计一种新汉字体系,企图彻底全面简化汉字,或者用同音代替的办法,企图一下子把汉字压缩过多,不考虑目前汉字的使用情况,那就势必使人感到“面目全非”,并会引起使用上的混乱,给工作带来损失。

在我国实现拼音文字以前,汉字体系内部的形体简化和字数精简的工作仍然是要继续进行的。当前广大工农兵群众在毛泽东思想的指导下,改革了许多笔画繁多、结构不合理的汉字,创造了大量的简化字,为文字改革工作创造了有利条件。我们只要密切联系群众,认真总结经验,遵照毛主席和党中央指示的文字改革的方针政策,戒骄戒躁,努力工作,就一定能够积极地有步骤地推动文字改革工作沿着正确的轨道不断前进。

依靠群众 简化汉字

韩紫竹

文字改革的事业是人民群众的事业。党的汉字简化工作的方针一直是“从群众中来，到群众中去”，首先采用群众所创造并且为群众习惯使用的简化字，在这个基础上整理研究、充实提高，然后拿到群众中去征求意见，试用、推行。长期的实践证明，这个方针是正确的，是符合汉字发展的规律和人民群众目前的需要的。

伟大领袖毛主席对我国的文字改革工作，历来都极为重视，为我们指明了汉字改革的根本方向——实行汉字拼音化；还指示我们，在实现拼音化以前，必须简化汉字，以利目前的应用。毛主席在《新民主主义论》中指出：“文字必须在一定条件下加以改革，言语必须接近民众，须知民众就是革命文化的无限丰富的源泉。”这给我们正确地指出了文字同人民群众的关系问题。劳动群众创造了文字，推动了文字的改革和发展，这是马克思主义的唯物史观关于文字问题的观点。无产阶级文化革命运动的英勇旗手鲁迅先生在《门外文谈》里以马克思主义的唯物史观和大量的历史事实，批驳了“圣贤”造字、“仓颉”造字等唯心主义谬论，热情地歌颂了人民群众是人类文化

和一切精神财富的创造者。

1956年以来正式推行的简化字和目前在社会上广泛流行的新简化字,就其简化过程和实际使用的效果来看,充分显示了人民群众的智慧 and 创造精神。许多简化字是符合汉字发展规律的,在形体上简化了,读音也比较符合现代汉语的语音,同时也反映了人们认识的发展。“電”字简化为“电”,大家称便。在甲骨文中,“电”原是云中闪电的象形。上加雨字是后来的事。现在恢复“电”字,反映了人们认识的发展,因为电早已不仅同雨相联系了。以“午”代“舞”,是群众的创造。两字不但同音同调,而且轮廓相似:“午”字正好就是“舞”字的开头两笔加上末尾两笔。“隊”字为什么简化成“队”呢?这是因为,队伍总是由人组成的,而且“隊”字右旁最后两笔不是也象个“人”字么?既然“籲”字简化为“吁”,没有发生困难,为什么不能让“伶仃”的“仃”字来代替“停止”的“停”呢?何况“停”字右旁最后两笔正好是个“丁”字!“伶仃”这个词现在已经很少用到,而“停”是个常用字,群众要求把“仃”(它只有四笔)这个字形来代“停”字,这是很合理的。群众要求实行这样一个原则:要让最常用的字笔画最简单!“鞋”字简化为“鞋”,有的人总觉有点别扭,但是群众这样做,是有根据的。“漢”“難”都已分别简化为“汉”“难”,这个“萁”旁跟“鞋”字的“革”旁字形相近,形体相似的结构同化、统一为一个结构,这不是汉字发展史上屡见不鲜的吗?

人民群众在革命实践中,不断对汉字进行简化,推进我国文字的改革和发展。地主资产阶级却一直反对群众改革文字,尽管他们不承认群众的创造,说简化字是“别字”“俗字”,

简化字还是在民间广泛流行,并且受到群众的欢迎。刘少奇、林彪一类骗子倒行逆施,竭力宣扬英雄创造历史的唯心史观,猖狂反对毛主席关于我国文字改革的方针、路线,他们攻击简化汉字,说什么“将来是要吃大亏的”。资产阶级右派也乘机对简化汉字工作造谣诬蔑,大肆攻击。1963年前后,一小撮反革命修正主义分子,站在地主资产阶级的立场上,对党和群众的文字改革工作进行猖狂的攻击。他们在《三家村札记》《燕山夜话》中,胡说什么“现在流行的简化字实在要不得”,并且吓唬群众说:“不是任何人都可以毫无根据乱造简化字”,必须“经过专家研究,一致同意”。他们甚至诬蔑我们简化汉字工作“未免轻率”。这些反面教材告诉我们:这帮反对群众对汉字进行简化,宣扬“英雄创造历史”的“好汉”,其实是一小撮代表剥削阶级利益,妄图继续垄断文字工具,反对劳动人民文化上彻底翻身的精神贵族,是一帮企图长期奴役和剥削劳动人民的修正主义分子。

阶级敌人的反对,从反面证明简化汉字的工作是有成效的,是符合广大群众的利益的。今天,我国社会主义事业日益发展,劳动人民迫切要求迅速掌握文字,在党和毛主席的关怀和支持下,他们进行汉字简化的积极性和实际行动,已经成为当前推动文字改革的巨大动力。这是时代的潮流,不应阻挡,也不能阻挡。

文字是亿万群众共同使用的工具。群众不断创造的新简化字,要在社会上共同使用,就需要有一定的规范。我们的工作只能在大量出现新简化字的基础上,因势利导,及时整理研究,使其条理化、规律化,并据以制订新的简化字方案,以利目

前的应用。汉字的简化是不可避免的,规范化也是需要的,汉字只能在简化的基础上规范化。规范化是相对的稳定,简化是不断的改革和发展,我们要正确处理两者之间的关系,不可偏废。

群众创造简化字,是我们进行简化汉字工作的无限丰富的源泉。简化字显示了群众的丰富智慧和创造精神。我们相信,无产阶级文化大革命的伟大胜利,人民群众社会主义积极性的空前高涨,简化汉字工作必将在广大工农兵群众和各方面人士积极参加的基础上,有步骤地胜利前进。

采用多种方法简化汉字

抚顺电器设备厂 张胜林

我是青年工人，在厂里除参加劳动外，还做一些宣传工作。在三大革命运动的实践中，我深深感到文字改革工作是广大工农兵服务的，它有利于工农兵学习文化，学习马列主义、毛泽东思想。我认为汉字应该采取多种方法继续简化，以利目前的应用。

一、用同音假借的方法精简汉字数量

同音假借，可以更好地精简汉字数量。假借的方法古已有之。在殷代，有人把“有风”写成“有凤”，借“凤”为“风”；《史记·东越列传》上也有“不战而耘”的写法，实际上“耘”就是“陨”的假借。可见在古代同音或者近音的字是可以互相借用的。现在同音假借的方法在群众中也是流行的。常见电工把“插座”写成“叉坐”，农民把“插秧”写成“叉秧”，人们也都理解了这些词的意义，并没有造成误会。当然，同音或音近的字，要在不发生意义混淆的条件下加以归并，而不能从任何良好的个人愿望出发，不考虑目前汉字的使用情况，采用一音一字的办法，一下子把汉字数目压缩过多，这种作法势必会造成汉字使用上的混乱。

使用同音假借的方法会不会混淆词意？只要是经过认真研究，合理使用这一方法，是不会出现这种现象的。如“鲤鱼”的“鲤”字，“怪客”的“怪”字，“彗星”的“彗”字等，就可以用同音字来代替。这些字仅仅是双音节复合词中的词素，离开了词，这个字就失去了意义，即使把“鲤鱼”写成“里鱼”，把“怪客”写成“千客”，把“彗星”写成“会星”，人们也不会发生误解。至于将“蟋蟀”“蚯蚓”“葫芦”“靛鞣”等，改成“悉率”“丘引”“胡卢”“兀拉”也未尝不可。这样做，不仅可以减少汉字数量，而且由于假借字一般笔画比较少，群众容易学习、使用方便。

二、用替换、简化声旁的方法从形体上简化汉字

汉字的声旁有标音的作用，为了使简化字便于读认，我们在简化汉字时要适当注意这个特点。

“犧”的声旁“羲”，被同音的“西”代替，“襯”的声旁“親”，被近音的“寸”代替。用同音或者近音的笔画少的声旁代替笔画多的声旁，是简化汉字的方法之一。现在群众中流行的以“垠”代“壤”，以“朴”代“爆”，以“迈”代“道”，以“怗”代“慢”等，就是利用这种方法。同样，“擗”的声旁“辱”，也可以用近音的“入”字来代替。

简化汉字的声旁，也是简化汉字的一种方法。“機”的声旁“幾”，被简化成“儿”。这种简化声旁的方法，在群众中也是流行的。我们工厂有一位考勤员写人名时，把“霞”写成“零”。如果推广这种写法，把“假”“遐”“暇”“葭”，都简化成“仵”“迂”“吓”“芑”，会得到群众的欢迎。

省去声旁的某一部分，也是简化汉字的方法之一。“盤”简化成“盘”，“標”简化成“标”，就是利用了这种方法。这种方

法在清初《目连记弹词》中就见过，如“擒”被写成“擒”，“哥”被写成“哥”（见《宋元以来俗字谱》）。至于现在群众中流行的把“浸”字简化成“冫”，也是使用了这种方法。

三、用替换、简化形旁的方法从形体上简化汉字

简化“颞”字，形旁“页”被“心”代替，简化“骯”字，形旁“骨”只被留下“月”这一部分。这种方法，就是替换、简化汉字形旁的方法。我想，利用这种方法，替换一些偏旁是完全可行的。如，把带有偏旁“豕”和偏旁“豸”的字简化成带有偏旁“彡”的字（只要不与原来带有偏旁“彡”的字重复），是可以行得通的。既然“猫”可以简化成“猫”，“豺”“豹”“貂”“貉”也可以简化成“豺”“豹”“貂”“貉”。这样做，仅仅在偏旁上，每个字就可以省去四笔，而且还合并了一个偏旁，减少了字数。

四、把笔画多的不标音的字变成笔画少的标音的字

文字要向着表音的方向发展，就要把不标音的符号变成标音的符号。过去在简化字中，已经这样做了。如“華”“畢”“遲”，简化成“华”“毕”“迟”，就能够标音。如果把“纂”改成“揀”，不但在形旁上能表意，而且在声旁上能更加符合现代汉语的语音。这种方法符合汉字的发展规律，群众在学习和使用上也会称便。

最后，谈一点利用简化字和简化偏旁继续简化汉字的意见。在这方面，我们已经做了大量的工作，《简化字总表》第三表的一千七百五十四个简化字，就是应用第二表的简化字和简化偏旁类推的。但是我们还感到不满足，比如：既然“僕”“撲”可以简化成“仆”“扑”，“濮”“璞”“撲”“鑊”也应该简化成“扑”“扑”“扑”“扑”。再比如：既然“據”“劇”可以简化成“据”